

诗 余 画 谱



〔明〕汪氏辑 孙雪霄校注

上海古籍出版社

诗 余 画 谱



〔明〕汪氏辑
孙雪霄校注



上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

诗馀画谱 / (明) 汪氏辑 ; 孙雪霄校注. -- 上海 : 上海古籍出版社, 2013.8

(刻画雅辑)

ISBN 978-7-5325-6873-4

I. ①诗… II. ①汪… ②孙… III. ①唐宋词-选集 ②版画-作品集-中国-明代 IV. ①I222.84 ②J227

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第126870号

装帧设计 田松青
技术编辑 王建中

诗馀画谱

[明] 汪氏辑 孙雪霄校注

上海世纪出版股份有限公司 出版发行
上海古籍出版社
(上海瑞金二路272号 邮政编码200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.cc

发行经销 上海世纪出版股份有限公司发行中心
制版印刷 上海丽佳制版印刷有限公司

开本 635×965 1/16

印张 13.25 插页 2 字数 120,000

印数 1-4,100

版次 2013年8月第1版

2013年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5325-6873-4/I·2681

定价 28.00元

明代万历中叶以后，徽州（古称歙州，又名新安，今安徽省黄山市及周围地区）的刻书业突然兴起，并迅速发展，“使久享盛名的金陵派、建安派的前辈们黯然失色”（郑振铎《中国古代木刻画史略》）。当时的著名学者胡应麟在其《少室山房笔丛·经籍会通》中云：“余所见当今刻书，苏、常为上，金陵次之，杭又次之。今湖刻、歙刻骤精，常与苏、常争价。”当时的另一位学者谢肇淛在其《五杂俎》中也说：“今杭州不足称矣，金陵、吴兴、新安三地刮剝之精，不下宋版。”可见对徽州版刻的评价之高。而刊行于这个时期的《诗馀画谱》和《唐诗画谱》集合了我国传统文化中诗（词）、书、画、刻四绝，堪称徽州版画中的两朵并蒂奇葩。

《诗馀画谱》刊行于万历四十年（1612），编者汪氏，其名及身世皆不详，唯据《诗馀画谱跋》知其为宛陵（今安徽宣城）人。本书初名《草堂诗画意》，是根据南宋人所编选的《草堂诗馀》，因其名义，选其词作，仿其编次而成。

编者从南宋人编选的《草堂诗馀》中选取了佳作一百篇（现残本存97首），除了署名李白的《菩萨蛮》（平林漠漠烟如织）和《忆秦娥》（箫声咽）外，其余全部都是宋代词作，且绝大多数是脍炙人口的名篇。从入选词作的风格来看，婉约派作品占了绝大多数，其中以秦观（24首）、苏轼（20首）、黄庭坚（10首）、柳永（7首）四人的作品入选最多，其他婉约派词人的名篇，如晏殊《浣溪沙》（一曲新词酒一杯），欧阳修《蝶恋花》（庭院深深深几许），贺铸《柳梢青》（子规啼血），宋祁《玉楼春》（东城渐觉风光好），晁补之《临江仙》（绿暗汀洲三月

暮），周邦彦《烛影摇红》（香脸轻匀），李清照《如梦令》（昨夜雨疏风骤）、《凤凰台上忆吹箫》（香冷金猊）等，也都入选。而豪放派词作，虽然也有范仲淹《渔家傲》（塞下秋来风景异）、王安石《桂枝香》（登临送目）、苏轼《念奴娇》（大江东去）、张孝祥的《念奴娇》（洞庭青草）等名作入选，但数量相对很少，尤其是公认的豪放派代表辛弃疾，仅入选《鹧鸪天》（枕簟溪堂冷欲秋）、《金菊对芙蓉》（远水生光）两首，且并非辛词的代表作。之所以出现这种厚此薄彼的情况，大概是因为豪放词多抒发豪迈沉郁之气，难以入画。从总体上来说，《诗余画谱》不失为一本较好的宋词选本。

《诗余画谱》的版画，主要是摹刻历代名家的画作。在雕版工艺上，“其绘事刻工，精妙流动，略无板滞；老松柔柳，临风伴月，尤擅胜场。编刻者在章法、场景、线纹等处理上，都尽可能保留了名家原画的神韵，同时强调了木刻块面动静、虚实、刚柔的种种对比变化，在刀法上随类赋形，充分体现了徽派版画丰富妍丽的特点”（见上海古籍出版社《诗余画谱》出版说明，1988年3月）。郑振铎对此也做了极高的评价：“词中固有画，画中亦有词。宋词多绵远窈渺之音，最难传以形象。像‘无可奈何花落去，似曾相识燕归来’之类怎样见之于画幅呢？但我们的徽派木刻画家们却能深深地体会或悟会出作者的情意来，而把它们幻化为清隽幽雅、神韵鲜朗的木刻画，使之能耐人吟味不已。非有大修养、大功力的画家是决达不到这样的境界的。”（《中国古代木刻画史略》）当然，需要指出的是，为了表现词的意境，作者对原画曾略事改易。其用心虽可嘉，但是从艺术效果来

看，只能说得失参半。

《诗馀画谱》前承顾炳《历代名公画谱》，后启黄凤池《唐诗画谱》等诸种版刻，不仅同在万历三、四十年间刊刻，且作者、书家如朱之蕃、顾仲芳、杨尔曾、黄冕仲等，都是当时从事书画版刻的高手行家。至若董其昌、陈继儒等大家手迹，更是纷呈沓现。正是这种名家与名家之间、名家与艺人之间以及当时新安、金陵、建安三大版画流派之间广泛深入的交流，开创了中国古代版画的鼎盛时期。同时，名作、名画、名书、名刻四绝合璧，使得整本《诗馀画谱》在众书版中脱颖而出，卓然不群。

然而，这样一部文学性和艺术性都极高的作品，因明清两代的战乱动荡后，流传甚少，以致今日已无法见到完璧。现在我们能看到的，只有潞河王立承鸣晦庐旧藏残本、郑振铎旧藏二残本和傅惜华旧藏残本。据上海古籍出版社1988年影印《诗馀画谱》的出版说明介绍，其中王氏藏本纸墨精良，刀法更近绘意，是为原刊初印，可惜残佚较甚；郑氏和傅氏各本均为覆刻，且多异趣。郑氏曾据所藏二本配合，以珂罗版影印。王氏藏本序和书口全毁，不知是否即《草堂诗画意》；郑氏藏本中书口间有“草堂诗画意”字样，且有为求板口规格划一而裁截画面，以致格去“草堂”之“草”字者，由此可知《诗馀画谱》沿革之绪。郑氏藏本各画页钤有“玉馆”、“佐山堂”（？）朱印，有人以此为编者汪氏的名号，即汪馆，号佐山堂；但因为不见于原刊初印本，不能定论，或为翻刻者别署亦未可知。

此次我们整理《诗馀画谱》，其中的图版即以北京图书馆藏鸣晦庐旧藏残本和郑振铎旧藏残本择优配补影印。为了配合本书

的版式装帧设计，我们将词作文字图版缩小后置于画版之上。而词作的文字部分，我们做了以下的整理工作：

第一，将原刻本中书法作品中的词作与通行本进行校对，凡是与通行本相异且无法说通的文字，我们按照通行本改正，并在注释中说明。如果文字与通行本相异但词意可通者，则保留原刻本的文字。

第二，原刻本词作的词牌和作者也时有讹误，如：《浣溪沙》（一曲新词酒一杯）是晏殊的名篇，但原刻本却把作者署为“李景”（李景则又当是李璟之误）；《鹧鸪天》（枕簟溪堂冷欲秋）一词的作者署名秦观，实为辛弃疾；黄庭坚的《西江月》（断送一生惟有），原刻本调名误标为“雨中花”；苏轼《南乡子》（霜降水痕收），原刻本调名误标“柳梢青”。诸如此类，本书均一一加以改正，并在注释中加以说明。

第三，原刻本中词作者多以姓加字的形式出现，如秦少游、苏东坡等，为了当今读者阅读的方便，现都改回原来的姓名，如秦观、苏轼等。

第四，为了读者更方便地阅读理解词作，我们还对词作中的疑难字词及典故作了简明的注释。

《诗余画谱》本身就已经是一件很完美的艺术品了，我们所做的文字整理工作，只不过是锦上添花而已。但即便如此，由于学识有限，“锦上添花”这项工作也不一定能做得很好。错谬之处，敬请众方家指正。

孙雪霄

诗余画谱序

诗非圣人不能删也，何也？诗者，情也。邪正异情，一橐于性。使今之删者，若桑间濮上，必致一概吐弃，乌论存而不议乎？故穷性情之变，才得性情之依归。噫，难言哉！然其为言，微而婉，曲而多中。作者喻志，闻者感通。变而为《骚》，雕镂矣；变而为汉魏，浸淫矣；再变而为贞观、开元之律，法虽严而情则滞矣！故复通之以诗余。诗余者，昉乐府而以趣收者也。其词使然，而雅道蠹矣。我明《骚》《雅》大备，随吐一言，辄矜仿体。盖欲力追《大雅》，以还作者之初。而词曲蔓芜，较元尤甚，正始之音，不其杳然。然感奋固自有情，征词遣韵即未尽合，要以动愚夫妇之创惩入人自易也，庶几可以言诗余而删者或可存乎？旧刻有《草堂》一集，俱唐宋名流声吻，肖物付情，会景协韵，称词之宗。好事者删其繁、摘其尤，绘之为图，且征名椽点画。彼案头展玩，流连光景，益浸浸乎情不自己，岂不可兴、可观乎？第不知於吾夫子所删者何若也，吾又焉敢以揣议。

虎林闻复道人符卿吴汝纶。

题诗余画谱

尝以至情无言，真景无形。情流斯言吐，形散则景烂若，然山川大地已属影子，况复吞吐不已嗣以摹画，不几影中觅影乎？以非影子，情景从何着落？谓诗中画，即是无形之图绘；谓画中诗，即是无言之歌咏，何妨情流形散哉！从径山披此图，了然解情景者，遂书此以往。

汤宾尹。

前 言 / 001

诗馀画谱序 / 001

题诗馀画谱 / 001

捣练子（心耿耿） 秦观 / 003

如梦令（莺嘴啄花红溜） 秦观 / 005

如梦令（门外绿阴千顷） 秦观 / 007

如梦令（昨夜雨疏风骤） 李清照 / 009

如梦令（楼外残阳红满） 秦观 / 011

如梦令（冬夜月明如水） 秦观 / 013

浣溪沙（风压轻云贴水飞） 苏轼 / 015

浣溪沙（一曲新词酒一杯） 晏殊 / 017

浣溪沙（青杏园林煮酒香） 秦观 / 019

浣溪沙（新妇矶头眉黛愁） 黄庭坚 / 021

菩萨蛮（平林漠漠烟如织） 李白 / 023

菩萨蛮（蛩声泣露惊秋枕） 秦观 / 025

菩萨蛮（金风簌簌惊黄叶） 秦观 / 027

卜算子（有意送春归） 僧皎如晦 / 029

卜算子（缺月挂疏桐） 苏轼 / 031

忆秦娥（箫声咽） 李白 / 033

清平乐（春风依旧） 赵令畤 / 035

阮郎归（春风吹雨绕残枝） 秦观 / 037

阮郎归（绿槐高柳咽新蝉） 苏轼 / 039

阮郎归（歌停檀板舞停鸾） 黄庭坚 / 041

画堂春（落红铺径水平池） 秦观 / 043

- 画堂春（东风吹柳日初长）秦观 / 045
 海棠春（流莺窗外啼声巧）秦观 / 047
 眼儿媚（楼上黄昏杏花寒）秦观 / 049
 柳梢青（岸草平沙）秦观 / 051
 柳梢青（子规啼血）蔡伸 / 053
 南乡子（霜降水痕收）苏轼 / 055
 西江月（断送一生惟有）黄庭坚 / 057
 西江月（玉骨那愁瘴雾）苏轼 / 059
 桃源忆故人（碧纱影弄东风晓）秦观 / 061
 桃源忆故人（玉楼深锁薄情种）秦观 / 063
 南柯子（山与歌眉敛）苏轼 / 065
 南柯子（十里青山远）僧仲殊 / 067
 鹧鸪天（枝上流莺和泪闻）秦观 / 069
 鹧鸪天（枕簟溪堂冷欲秋）辛弃疾 / 071
 鹧鸪天（黄菊枝头破晓寒）黄庭坚 / 073
 鹧鸪天（西塞山边白鹭飞）黄庭坚 / 075
 玉楼春（东城渐觉风光好）宋祁 / 077
 玉楼春（桃溪不作从容住）周邦彦 / 079
 醉落魄（红牙板歇）无名氏 / 081
 踏莎行（临水天桃）黄庭坚 / 083
 踏莎行（雾失楼台）秦观 / 085
 小重山（花过园林清荫浓）沈蔚 / 087
 临江仙（绿暗汀洲三月暮）晁补之 / 089
 临江仙（池外轻雷池上雨）欧阳修 / 091
 蝶恋花（花褪残红青杏小）苏轼 / 093
 蝶恋花（庭院深深深几许）欧阳修 / 095

- 蝶恋花（钟送黄昏鸡报晓）王诜 / 097
蝶恋花（春事阑珊芳草歇）苏轼 / 099
渔家傲（平岸小桥千嶂抱）王安石 / 101
渔家傲（塞下秋来风景异）范仲淹 / 103
渔家傲（十月小春梅蕊绽）欧阳修 / 105
渔家傲（秋水无痕清见底）谢逸 / 107
行香子（北望平川）苏轼 / 109
江城子（天涯流落思无穷）苏轼 / 111
千秋岁（柳边沙外）秦观 / 113
过涧歇（淮楚）柳永 / 115
蓦山溪（鸳鸯翡翠）黄庭坚 / 117
千秋岁引（别馆寒砧）王安石 / 119
洞仙歌（冰肌玉骨）苏轼 / 121
满庭芳（香暖雕盘）苏轼 / 123
满庭芳（蜗角虚名）苏轼 / 125
满庭芳（潇洒佳人）胡浩然 / 127
凤凰台上忆吹箫（香冷金猊）李清照 / 129
水调歌头（瑶草一何碧）黄庭坚 / 131
水调歌头（明月几时有）苏轼 / 133
水调歌头（落日绣帘卷）苏轼 / 135
烛影摇红（香脸轻匀）王诜 / 137
黄莺儿（园林晴昼春谁主）柳永 / 139
汉宫春（云海沉沉）康与之 / 141
汉宫春（潇洒江梅）晁冲之 / 143
八声甘州（有情风万里卷潮来）苏轼 / 145
八声甘州（谓东坡未老赋归来）晁补之 / 147

金菊对芙蓉（远水生光）辛弃疾 / 149

念奴娇（洞庭波冷）叶梦得 / 151

念奴娇（素光练静）李邕 / 153

念奴娇（大江东去）苏轼 / 155

念奴娇（洞庭青草）张孝祥 / 157

念奴娇（水枫叶下）僧仲殊 / 159

桂枝香（登临送目）王安石 / 161

水龙吟（小楼连苑横空）秦观 / 163

水龙吟（楚山修竹如云）苏轼 / 165

水龙吟（似花还似非花）苏轼 / 167

瑞鹤仙（环滁皆山也）黄庭坚 / 169

石州慢（寒水依痕）张元幹 / 171

昼锦堂（雨洗桃花）周美人 / 173

雨霖铃（寒蝉凄切）柳永 / 175

二郎神（炎光谢）柳永 / 177

望海潮（梅英疏淡）秦观 / 179

风流子（东风吹碧草）秦观 / 181

风流子（亭皋木叶下）张耒 / 183

贺新郎（华燕飞华屋）苏轼 / 185

贺新郎（昼永重帘卷）赵善抗 / 187

金明池（琼苑金池）秦观 / 189

白苧（绣帘垂）柳永 / 191

十二时（晚晴初）柳永 / 193

玉女摇仙佩（飞琼伴侣）柳永 / 195

诗余画谱跋（黄冕仲） / 197

诗
余
画
谱

秋閨 秦少游
 心歎淚雙，皓月清
 風冷透牕人，玄秋未宮
 漏永夜深無語對銀缸
 擣練子 元符



捣练子

秋闺

秦 观

心耿耿^①，泪双双。
皎月清风冷透窗。
人去秋来宫漏永^②，
夜深无语对银缸^③。

①耿耿：烦躁不安，心事重重。

②宫漏：古代宫中计时器。用铜壶滴漏，故称宫漏。

③银缸：银白色的灯盏、烛台。

春景

秦少游

鶯啼花紅
燕尾點波
綠皺
拍冷玉
笙寒吹微小
梅香
透依舊
依舊人與綠
楊俱瘦

古叢恒覺
子書

如亭令

